

**MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE**

**Démission**

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 2 février 1989, M. Lelubre, Daniel, architecte principal est, à sa demande, démis de ses fonctions, à la date du 1er décembre 1988.

**Aménagement du territoire. — Plans de secteur**

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 février 1989 décide qu'il y a lieu de mettre en révision le plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz en vue de l'inscription :

- du tracé du TGV selon les variantes à 300 km/h dites FO au sud de Tournai et F3 au nord de Tournai en parallèle avec l'autoroute A8, inscriptions qui seront soumises à enquête publique,
- du raccordement du TGV à la dorsale wallonne.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 février 1989 décide qu'il y a lieu de mettre en révision le plan de secteur de Ath-Lessines-Enghien en vue de l'inscription du tracé du T.G.V., selon les variantes à 300 km/h dites FO au sud de l'autoroute A8 et F3 en parallèle avec l'autoroute A8 qui seront soumises à enquête publique.

**Nominations**

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 février 1989, M. Deberg, Yves est nommé à titre définitif au grade d'architecte à la date du 16 janvier 1989.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 février 1989, M. Delvigne, Ghislain est nommé à titre définitif au grade d'ingénieur à la date du 16 janvier 1989.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 février 1989, M. Van De Graaf, Eric est nommé à titre définitif au grade d'ingénieur à la date du 1er janvier 1989.

**Rénovation de sites d'activité économique**

Un arrêté ministériel du 2 mars 1989 :

- décide que le site d'activité économique n° SAE/DCR25 dit « Usines Gautot » à Yvoir et comprenant la (les) parcelle(s) cadastrée(s) section A n° 389f, 389/05, 389/04c, 390e, 390y, 395/02, 395a2, 395d2, 395y, 395z, 389/03c et 389/04c est désaffecté et doit être rénové;
- donne à ce site la destination de zone partiellement d'habitat à caractère rural et partiellement d'espace vert.

**Admissions au stage**

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 mars 1989, M. Havelange, Bernard, est admis au stage en qualité de documentaliste à la date du 1er mars 1989.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 mars 1989, M. Hiernaux, Jean-Pol, est admis au stage en qualité de documentaliste à la date du 1er mars 1989.

**Déversements de déchets. — Agréments**

En application de l'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en Région wallonne et de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 avril 1988 fixant les délégations nécessaires à la mise en œuvre de certaines dispositions du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets, un arrêté ministériel du 15 février 1989 octroie à la firme Stelimet l'autorisation de déverser des déchets en Région wallonne.

Cette autorisation est accordée jusqu'au 31 janvier 1990 et prend cours le 22 février 1989.

En application de l'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en Région wallonne et de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 avril 1988 fixant les délégations nécessaires à la mise en œuvre de certaines dispositions du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets, un arrêté ministériel du 7 mars 1989 octroie à Jean Gheysens l'autorisation de déverser des déchets en Région wallonne.

Cette autorisation est accordée jusqu'au 31 mars 1989 et prend cours le 7 mars 1989.

En application de l'article 4 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en Région wallonne et de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 avril 1988 fixant les délégations nécessaires à la mise en œuvre de certaines dispositions du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets, des arrêtés ministériels du 16 février 1989 octroient aux personnes privées suivantes l'autorisation de déverser des déchets en Région wallonne :

- Entreprise Remy Hoebreghts;
- Firme Transport Jean De Schrijver;
- SA Biffa Containertransport et Biffa Gamatrans;
- SPRL Fl. Danis et fils;
- SPRL Vankelegom et fils.

Cette autorisation est accordée jusqu'au 31 mars 1989 et prend cours le 16 février 1989.

## ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

#### Rücktritt

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 2. Februar 1989 wird Herr Lelubre, Daniel, Hauptarchitekt, mit Wirkung vom 1. Dezember 1988, auf eigenen Antrag von seinem Amt enthoben.

#### Raumordnungen. — Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 16. Februar 1989 wird beschlossen, dass der Sektorenplan Tournai-Leuze-Péruwelz abgeändert werden muss zwecks Eintragung :

- der Trasse des Hochschnellzugs gemäss den einer öffentlichen Untersuchung unterliegenden Varianzen mit 300 km/h FO südlich von Tournai und F3 nördlich von Tournai, die parallel zur Autobahn A8 laufen;
- der Verbindung des Hochschnellzugs mit dem wallonischen Hauptweg.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 16. Februar 1989 wird beschlossen, dass der Sektorenplan Ath-Lessines-Enghien zwecks Eintragung der Trasse des Hochschnellzugs gemäss den einer öffentlichen Untersuchung unterliegenden Varianzen mit 300 km/h FO südlich der Autobahn A8 und F3 parallel zur Autobahn A8 abgeändert werden muss.

#### Ernennungen

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. Februar 1989 wird Herr Deberg, Yves, als Architekt, mit Wirkung vom 16. Januar 1989 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. Februar 1989 wird Herr Delvigne, Ghislain, als Ingenieur, mit Wirkung vom 16. Januar 1989 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. Februar 1989 wird Herr Van De Graaf, Eric, als Ingenieur, mit Wirkung vom 1. Januar 1989 endgültig ernannt.

#### Erneuerung von Wirtschaftsräumen

Durch Ministerialerlass vom 2. März 1989 :

- wird beschlossen, dass der Wirtschaftsraum Nr. SAE/DCR25 mit Namen « Usines Gautot » in Yvoir, der sich aus der(den) Parzelle(n) katastriert Flur A, Nr. 389f, 389/05, 389/04c, 390e, 390y, 395/02, 395a2, 395d2, 395y, 395z, 389/03c und 389/04c gliedert, stillgelegt wird und erneuert werden muss;
- wird diesem Raum zum Teil die Bestimmung eines Wohngebiets mit ländlichen Charakter und zum Teil einer Grünfläche verliehen.

#### Zulassungen zur Probezeit

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 14. März 1989, wird Herr Havelange, Bernard, als Dokumentalist mit Wirkung vom 1. März 1989 zur Probezeit zugelassen.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. März 1989, wird Herr Hiernaux, Jean-Pol, als Dokumentalist mit Wirkung vom 1. März 1989 zur Probezeit zugelassen.

#### Abladungen von Abfällen. — Genehmigungen

In Anwendung von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. März 1987 über die Ablagerung bestimmter Abfälle in der Wallonischen Region und vom Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 27. April 1988 zur Festlegung der Befugnisübertragungen, die zwecks Ausführung gewisser Bestimmungen des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle notwendig sind, wird durch Ministerialerlass vom 15. Februar 1989 die Firma Stelimet dazu ermächtigt, Abfälle in der Wallonischen Region abzuladen.

Diese Genehmigung wird bis zum 31. Januar 1989 erteilt und gilt ab dem 22. Februar 1989.

In Anwendung von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. März 1987 über die Ablagerung bestimmter Abfälle in der Wallonischen Region und vom Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 27. April 1988 zur Festlegung der Befugnisübertragungen, die zwecks Ausführung gewisser Bestimmungen des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle notwendig sind, wird durch Ministerialerlass vom 7. März 1989 Jean Gheysens dazu ermächtigt, Abfälle in der Wallonischen Region abzuladen.

Diese Genehmigung wird bis zum 31. März 1989 erteilt und gilt ab dem 7. März 1989.

In Anwendung von Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. März 1987 über die Ablagerung bestimmter Abfälle in der Wallonischen Region und vom Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 27. April 1988 zur Festlegung der Befugnisübertragungen, die zwecks Ausführung gewisser Bestimmungen des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle notwendig sind, werden durch Ministerialerlasse vom 16. Februar 1989 die nachstehenden privatrechtlichen Personen dazu ermächtigt, Abfälle in der Wallonischen Region abzuladen :

- « Entreprises Remy Hoebrechts »;
- « Firme Transport Jean De Schrijver »;
- « Biffa Containertransport et Biffa Gamatrans » AG;
- « Fl. Danis et fils » GmbH;
- « Vankelegom et fils » GmbH.

Diese Genehmigung wird bis zum 31. März 1989 erteilt und gilt ab dem 16. Februar 1989.

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

#### Ontslagverlening

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 2 februari 1989 wordt, op zijn verzoek, ontslag verleend aan de heer Lelubre, Daniel, eerstaanwezend architect, met ingang van 1 december 1988.

#### Ruimtelijke ordening. — Gewestplannen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 februari 1989 is besloten dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz dient te worden herzien met het oog op het aanbrengen van :

- het tracé van de H.S.T. volgens de aan openbaar onderzoek te onderwerpen varianten tegen 300 km/u genaamd « FO » ten zuiden van Doornik en « F3 » ten noorden van Doornik die parallel lopen met de A8-autosnelweg;
- de verbinding van de H.S.T. met de Waalse hoofdas.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 februari 1989 is besloten dat het gewestplan Aat-Lessen-Edingen dient te worden herzien met het oog op het aanbrengen van het tracé van de H.S.T. volgens de aan openbaar onderzoek te onderwerpen varianten tegen 300 km/u genaamd « FO » ten zuiden van de A8-autosnelweg en « F3 » die parallel lopen met de A8-autosnelweg.

#### Benoemingen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 februari 1989 wordt de heer Deberg, Yves, met ingang van 16 januari 1989, in vast verband benoemd tot de graad van architect.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 februari 1989 wordt de heer Delvigne, Ghislain, met ingang van 16 januari 1989, in vast verband benoemd tot de graad van ingenieur.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 februari 1989 wordt de heer Van De Graaf, Eric, met ingang van 1 januari 1989, in vast verband benoemd tot de graad van ingenieur.

## Vernieuwing van bedrijfsrevisoren

Bij ministerieel besluit van 2 maart 1989 :

- is besloten dat de bedrijfsruimte nr. SAE/DCR25 « Usine Gautot » genaamd, te Yvoir, en die uit het (de) perceel (percelen), kadastraal bekend, sectie A, nr. 389f, 389/05, 389/04c, 390e, 390y, 395/02, 395a2, 395d2, 395y, 395z, 389/03c en 389/04c bestaat, aan haar bestemming wordt onttrokken en moet vernieuwd worden;
- is deze ruimte bestemd gedeeltelijk voor woongebied met landelijk karakter, gedeeltelijk voor groengebied.

## Toelatingen tot de proeftijd

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 14 maart 1989, wordt de heer Havelange, Bernard, als documentalist, met ingang van 1 maart 1989 tot de proeftijd toegelaten.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 20 maart 1989, wordt de heer Hiernaux, Jean-Pol, als documentalist, met ingang van 1 maart 1989 tot de proeftijd toegelaten.

## Stortingen van afvalstoffen. — Vergunningen

Met toepassing van artikel 4 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 maart 1987 betreffende het storten van bepaalde afvalstoffen in het Waalse Gewest en van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 27 april 1988 tot vaststelling van de delegaties van bevoegdheid die voor de uitvoering van sommige bepalingen van het decreet van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen nodig zijn, is bij ministerieel besluit van 15 februari 1989 de firma Stelimet gemachtigd afvalstoffen in het Waalse Gewest te storten.

Die vergunning wordt verleend tot 31 januari 1989 en loopt vanaf 22 februari 1989.

Met toepassing van artikel 4 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 maart 1987 betreffende het storten van bepaalde afvalstoffen in het Waalse Gewest en van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 27 april 1988 tot vaststelling van de delegaties van bevoegdheid die voor de uitvoering van sommige bepalingen van het decreet van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen nodig zijn, is bij ministerieel besluit van 7 maart 1989 Jean Gheysens gemachtigd afvalstoffen in het Waalse Gewest te storten.

Die vergunning wordt verleend tot 31 maart 1989 en loopt vanaf 7 maart 1989.

Met toepassing van artikel 4 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 maart 1987 betreffende het storten van bepaalde afvalstoffen in het Waalse Gewest en van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 27 april 1988 tot vaststelling van de delegaties van bevoegdheid die voor de uitvoering van sommige bepalingen van het decreet van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen nodig zijn, zijn bij ministeriële besluiten van 16 februari 1989 de volgende privaatspersonen gemachtigd afvalstoffen in het Waalse Gewest te storten.

- « Entreprises Remy Hoebreghts »;
- « Firme Transport Jean De Schrijver »;
- NV « Biffa Containertransport et Biffa Gamatrans »;
- PVBA « Fl. Danis et fils »;
- PVBA « Vankelegom et fils ».

Die vergunning wordt verleend tot 31 maart 1989 en loopt vanaf 16 februari 1989.

## AVIS OFFICIELS

## COMMISSION BANCAIRE

Liste des entreprises régies par le chapitre I<sup>er</sup> de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne

Par arrêté de la Commission bancaire du 10 avril 1989 la liste, arrêtée au 24 janvier 1989, des entreprises régies par le chapitre I<sup>er</sup> de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne est modifiée à la rubrique 2 :

« 2. Entreprises qui ont renoncé à tout appel public en vue de recevoir des fonds remboursables et qui remboursent les fonds qu'elles détiennent encore, « Entreprises constituées sous forme de société anonyme » par le remplacement de « Société d'Assurances Eural Unitas, en abrégé : « Unitas », siège social : Kortrijksesteenweg 139-141, 9000 Gand; siège administratif : Amerikalei 62-64, 2000 Anvers », par « Société d'Assurances Eural Unitas, en abrégé : « Unitas », siège social : Kortrijksesteenweg 139-141, 9000 Gand; siège administratif : Mechelsesteenweg 150, 2018 Anvers. »

Bruxelles, le 10 avril 1989.

Le Président,  
J.-L. Duplat.

## OFFICIËLE BERICHTEN

## BANKCOMMISSIE

Lijst der ondernemingen onderworpen aan hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden

Door een besluit van de Bankcommissie van 10 april 1989 wordt de lijst der ondernemingen onderworpen aan hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, vastgesteld per 24 januari 1989, gewijzigd in de rubriek 2 :

« 2. Ondernemingen die afgezien hebben van elk beroep op het publiek met het oog op het opnemen van terugbetaalbare fondsen, en die de nog aangehouden fondsen terugbetalen », « Ondernemingen gevestigd als naamloze vennootschap », door vervanging van « Verzekeringsmaatschappij Eural Unitas, verkort : « Unitas », maatschappelijke zetel : Kortrijksesteenweg 139-141, 9000 Gent; administratieve zetel : Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen. »

Brussel, 10 april 1989.

De Voorzitter,  
J.-L. Duplat.